

		<p>Strefa Aktywności Gospodarczej Małopolski Zachodniej w Zatorze SPECJALNA STREFA EKONOMICZNA</p> 
		<p>LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST</p>
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Zator
	Miasto / Gmina Town / Commune	Zator
	Powiat District	Oświęcim
	Województwo Province (Voivodship)	Małopolska
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	1,7922
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Możliwość poszerzenia nieruchomości o własności Gminy Zator i własności prywatne
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 22% VAT Land price [PLN/m²] including 22% VAT	ok. 50 zł/ m ²
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Zator
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Uchwała Rady Miejskiej w Zatorze nr XVI/96/07 z dnia 27.12.2007 r., opublikowany w Dz. Urz. Województwa Małopolskiego nr 225 z dnia 01.04.2008 r.
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Teren Zabudowy Techniczno – Produkcyjnej Nieruchomość objęta Specjalna Strefą Ekonomiczną
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	Teren miejski – nie wymaga wyłączenia
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	1 m

OFERTA INWESTYCYJNA NIERUCHOMOŚCI
DZ. NR 1/11 OBREB 6 – GMINA ZATOR

	Obecne użytkowanie Present usage	Gmina Zator
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	N
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)	N
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	Na głębokości 2 m nie stwierdzono wodonośności.
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	N
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N
Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	60,00%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	16 m
	Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]	-
	Inne, jeśli występują Others if any	-
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Planowana budowa Drogi dojazdowej DZ1 – szerokość 7 m
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Autostrada A4 (Katowice – Kraków) Odległość 20 km węzeł Chrzanów
	Kolej [km] Railway line [km]	linia kolejowa - PKP Zator Nr 94; pierwszorzędna, zelektryfikowana, dwutorowa relacji Oświęcim – Zator – Skawina – Kraków Płaszów, prowadząca ruch towarowo – pasażerski

OFERTA INWESTYCYJNA NIERUCHOMOŚCI
DZ. NR 1/11 OBREB 6 – GMINA ZATOR

	Bocznicza kolejowa [km] Railway siding [km]	PKP Szytkowice – 5 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Kraków - Balice 45km Katowice – Pyrzowice 50 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Kraków – 45 km Katowice - 50 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Obecnie w odległości 250 m Planowane skablowanie bezpośrednio wzdłuż drogi DL 5 i DL 1
	Napięcie Voltage [kV]	15 kV
	Dostępna moc Available capacity [MW]	6,5 – 10 MW Strefa ogółem 300 kW potencjalny inwestor
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	T
	Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]	Obecnie w odległości 150 m Planowane bezpośrednio wzdłuż drogi DL 5 i DL 1
	Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³]	Ciepło spalania min. od 39,5 MJ/ m ³ Wartość opałowa 36 MJ
	Średnica rury Pipe diameter [mm]	Ø 110
	Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h]	1000 m ³ /h
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	T Planowana budowa sieci wodociągowej dla odbiorców przemysłowych magistralno-rozdzielcze Ø 150 rozdzielcze Ø 100 oraz Ø 80
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Obecnie w odległości 230 m Planowane skablowanie bezpośrednio wzdłuż drogi DL 5 i DL 1
	Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	37 m ³ /24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Planowana budowa kanalizacji sanitarnej Ø 300 bezpośrednio wzdłuż drogi DL 5 i DL 1

OFERTA INWESTYCYJNA NIERUCHOMOŚCI
DZ. NR 1/11 OBREB 6 – GMINA ZATOR

	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Obecnie w odległości 200 m Planowane skablowanie bezpośrednio wzdłuż drogi DL 5 i DL 1
	Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	82,5 m ³ /24h
	Ograniczenie zrzutu ścieków Limitation of discharge	Na terenie gminy działa mechaniczno – biologiczna oczyszczalnia ścieków w Podolszu. Odbiornikiem ścieków oczyszczonych jest rzeka Skawa. Przepustowość oczyszczalni wynosi 4 460 m ³ na dobę, przy pogodzie deszczowej do 5 550 m ³ na dobę.
	Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) Rain water discharge (Y/N)	N Planowana budowa kanalizacji opadowej (deszczowej) Ø 400 – 1000 mm
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	T odległość 4 km
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Liczba dostępnych linii - w zależności od bieżących potrzeb inwestycyjnych (uzgodnienia z operatorem)
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Planowane wzdłuż drogi DL 5 i DL 1 Liczba dostępnych linii - w zależności od bieżących potrzeb inwestycyjnych (uzgodnienia z operatorem)
	Liczba dostępnych linii analogowych Number of available analog lines	Liczba dostępnych linii - w zależności od bieżących potrzeb inwestycyjnych (uzgodnienia z operatorem)
	Liczba dostępnych linii ISDN Number of available ISDN lines	Liczba dostępnych linii - w zależności od bieżących potrzeb inwestycyjnych (uzgodnienia z operatorem)
Uwagi Comments	Gmina Zator uzyskała dofinansowanie na „Kompleksowe uzbrojenie terenów pod Strefę Aktywności gospodarczej Małopolski Zachodniej – Gmina Zator”, w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, Działanie 4.3. Schemat B (Strefy aktywności gospodarczej o powierzchni powyżej 20 ha). Planowany okres realizacji uzbrojenia terenu (droga DL 5) – od III kwartału 2010r. – III kw. 2011; Droga DL 1 – I kwartał 2011r. – IV kwartał 2011r.	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Tomasz Wieliczko 33/ 8412 215 w.16	
Osoby do kontaktu Contact person	Tomasz Wieliczko, 33/ 8412 215 w. 16 Piotr Domagała 33/ 8412 215 w. 31	

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- **Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);**
Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
- **5-10 high-quality photographs giving full view of plot;**
5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;

OFERTA INWESTYCYJNA NIERUCHOMOŚCI
DZ. NR 1/11 OBREB 6 – GMINA ZATOR

- **Aerial photographs (if available);**
Zdjęcia lotnicze (o ile są);